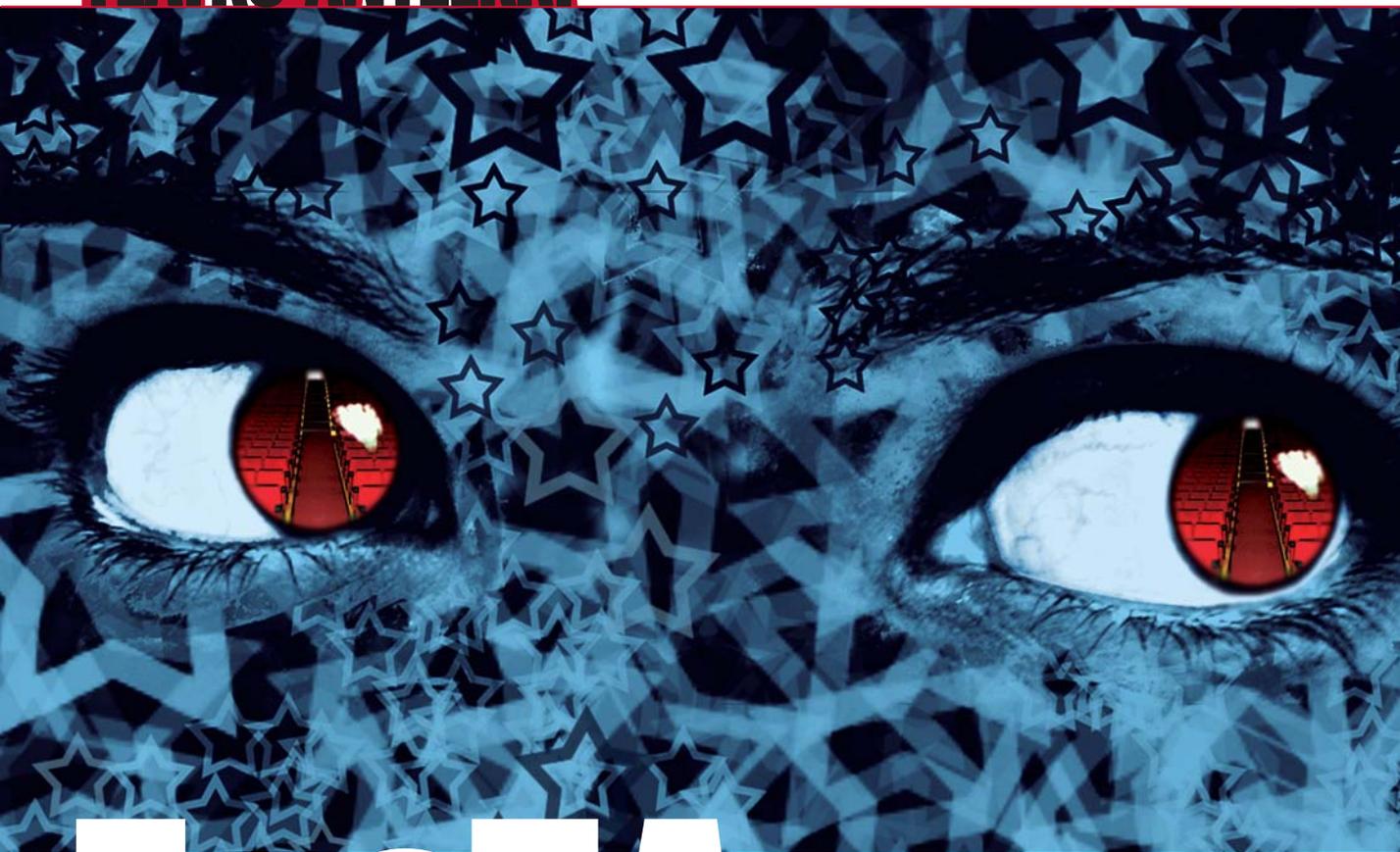


TA TEATRO ANTZERKI

ACTUACIONES

La Zaranda
Chapitô
Viaje Inmóvil
Maruja Bustamante Prod.
Pez en Raya
Pelmà nec
Lorena Arangoa
Los Hedonistas
La Mona Ilustre



FESTA

FESTIVAL DE TEATRO ACTUAL

2011

Revista de la Escuela Navarra de Teatro Nº 37, Septiembre 2011. Difusión gratuita
Nafarroako Antzerki Eskolaren Aldizkaria. 37 zbka. Iraila 2011. Doako zabalpena

Entidad patrocinada por los Departamentos de Educación y
Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales del Gobierno de Navarra



p. 4 **LA ZARANDA**
[CADIZ]
Nadie lo quiere creer (la patria de los espectros)
23 de octubre
Urria 23



p. 7 **MARIJA BUSTAMANTE PRODUCCIONS**
[ARGENTINA]
Paraná Porá
6 de noviembre
Azaroa 6



p. 10 **LORENA ARANGO**
[NAVARRA]
Emmismada
27 y 29 de noviembre
Azaroa 27, 29



p. 5 **COMPANHIA DO CHAPITÔ**
[PORTUGAL]
Perro que muere no ladra
30 de octubre
Urria 30



p. 8 **PEZ EN RAYA**
[SEVILLA]
Solalá
13 de noviembre
Azaroa 13



p. 11 **LOS HEDONISTAS**
[MADRID]
Cuerpos dejan cuerpos
4 de diciembre
Abendua 4



p. 6 **VIAJEINMOVIL**
[CHILE]
Chef
1 de noviembre
Azaroa 1



p. 9 **PELMÀNEC**
[BARCELONA]
Diagnóstico Hamlet
20 de noviembre
Azaroa 20



p. 12 **LA MONA ILUSTRE**
[CHILE-FRANCIA-ESPAÑA]
Los peces no vuelan
11 de diciembre
Abendua 11

Editorial

...
sobre pequeños ladrillos solos
os exhibiréis

decía un arte nuevo
comenzaremos un arte vivo
funcional y habéis puesto
funcionario
efe efe efedelá
efedelario
F del A efe del amo

el niño hebreo recibía su nombre de la exclamación
de sus padres al nacer
España produce las mejores naranjas del mundo

me alzo públicamente
habéis pronunciado palabras en latín
pero no habéis abierto vuestro corazón
ni vuestra ciudad

naranjas de São Paulo
naranjas del Caribe
naranjas el monaguillo
naranjas de la China
naranjas de Santander

de Granada

de Granada a Santander han hecho una gran pared

...

[Jorge Oteiza. "androcanto y sigo"]

Editoriala

...
adreilu txiki soil batzuen gainean
erakutsiko duzue zeuen burua

arte berria nioen
arte bizia hasiko dugu
funtzionala eta zuek
funtzionario jarri
efe efe efedelá
efedelario
Aren F nagusiaren efe

haur hebrearrak gurasoek bera jaiotzean
egiten zuten oihutik hartzen zuen izena
Espainiak munduko laranjarik hoberenak ematen ditu

jendaurrean altxatzen naiz
latinezko hitzak esan dituzue
baina bihotza ez duzue zabaldu,
ezta zuen hiria ere

São Pauloko laranjak
Karibeko laranjak
mezalagun laranjak
Txinako laranjak
Santanderko laranjak

Granadakoak

Granadatik Santanderrera pareta handia egin dute

...

[Jorge Oteiza. "androcanto y sigo"]

FESTA11 INFORMACIÓN

PRECIOS. Entrada normal para todos los espectáculos de FESTA/otoño: 12 €.

REDUCCIONES: 10% al adquirir localidades para tres espectáculos del ciclo. 20 % al adquirir localidades para cinco espectáculos del ciclo. 30% al adquirir localidades para siete o más espectáculos del ciclo.

VENTA DE ENTRADAS Y ABONOS: Todos los días de representación, para cualquier espectáculo de la programación, desde el 23 de octubre al 12 de diciembre.

RESERVA DE ENTRADAS: En www.laescueladeteatro.com

TAQUILLA: Todos los días de representación desde una hora y media antes de la misma.

AVISOS: En atención al público y a los artistas, se ruega la máxima puntualidad, así como que las señales acústicas de teléfonos y relojes sean desconectadas durante las funciones. // Una vez comenzado el espectáculo no se permitirá la entrada a la sala salvo en descansos. // Queda rigurosamente prohibido hacer cualquier tipo de filmación, grabación o realización de fotos. // La ENT/NAE, en caso necesario, podrá alterar este programa, informando oportunamente de los posibles cambios.

FESTA11 INFORMAZIOA

PREZIOAK. FESTA/udazkeneko ikuskizun guztietarako txartel arrunta: 12 €.

GUTXIPENAK: %10 zikloko hiru ikuskizunetarako txartelak erosiz. // %20 zikloko 5 ikuskizunetarako txartelak erosiz. // %30 zikloko 7 ikuskizun edogehiagotarako txartelak erosiz.

TXARTELEN ETA ABONUEN SALMENTA: Zikloko edozein ikuskizunetarako txartelak Urriaren 23tik abenduaren 12ra salduko dira.

SARREREN ERRESERBA: www.laescueladeteatro.com

LEHIATILA: Antzezen egun guztietan, emanaldia hasi baino ordu bat eta erdi lehenagotik.

OHARRAK: Ikusle eta artesteekiko begirunez, puntualtasunik handiena eskatzen dugu, baita telefono eta erlojuetako soinu seinaleak emanaldiek irauten duten bitartean itzalirik egotea ere. // Ikuskizuna hasita, ezin izanen da aretora sartu, atsedendietan izan ezik. // Erabat debekaturik dago edozein filmaketa, grabazio edo argazki egitea. // ENT / NAEK, beharrezkoa izanez gero, egitaraua aldatzen ahaliko du, eta aldaketan berri emanen du.

TA

TEATRO ANTZERKI

REVISTA DE LA ESCUELA NAVARRA DE TEATRO
NAFARROAKO ANTZERKI ESKOLAREN ALDIZKARIA
NÚMERO 37 ZENBAKIA
SEPTIEMBRE 2011 IRAILA

FOTO PORTADA:

Imagen promocional del Ciclo FESTA.
Fotografía: Amelia Gurutxarri

CONSEJO DE REDACCIÓN:

Emi Eca, Patxi Larrea, Fuensanta Onrubia, Aurora Moneo, Maitte Pascual, Javier Pérez Eguaras, Patxi Fuertes, Amelia Gurutxarri, Asumpta Bragulat, María José Sagués, Ramón Vidal.

COORDINACIÓN Y DISEÑO:

HEDA Comunicación. Tel: 948 13 67 66

IMPRESIÓN:

ONA I. Gráfica

DEPÓSITO LEGAL:

NA/620/1995

I.S.S.N.:

1137-828 X

TIRADA:

6.500 ejemplares

DIFUSIÓN GRATUITA

DOHAINIKO ALEA



Escuela Navarra de Teatro Nafarroako Antzerki Eskola

Escuela Navarra de Teatro
Nafarroako Antzerki Eskola

C/ San Agustín, 5. Pamplona / Iruñea
Tel. 948 22 92 39

www.laescueladeteatro.com

Entidad en convenio con los
Departamentos de Educación y
Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales
del Gobierno de Navarra



Gobierno de Navarra
Departamento de Educación



Gobierno de Navarra
Departamento de Cultura, Turismo y
Relaciones Institucionales

✕ un proyecto ✕
elegido por ✕
clientes de can ✕

[23]

OCTUBRE / URRIA
DOMINGO / IGANDEA

20:00

ACTORES / AKTOREAK:
Gaspar Campuzano.
Francisco Sánchez
Enrique Bustos

AUTOR / EGILEA:
Eusebio Calonge

DIRECTOR / ZUZENDARIA:

Paco de la Zaranda

DURACIÓN / IRAUPENA:

75'

LA ZARANDA [CÁDIZ]

Nadie lo quiere creer (la patria de los espectros)

**LOS FANTASMAS BROTAN AL AMPARO DE LAS RUI-
NAS Y LOS ESPEJOS, EN LA OSCURIDAD DE LAS VI-
DAS SIN DESIGNIOS, EN ESE NOSOTROS** sin destino.

Asoman en el sentimiento de lo perdido, en el anhelo de lo que nunca llegamos a tener y en la resignación de no haberlo alcanzado nunca.

Esta que fue casa de blasón, es el lugar de sus apariciones, el trozo de calendario al que se aferran, donde disecan las pretéritas glorias y cicatrizan las partes amputadas de su historia.

Quebrada la fe solo les queda el afán de sobrevivir. Desmembrados y consumidos por la enfermedad, enfrentados siempre por el pasado, apenas unas sombras, figurantes en un sainete espectral de consabido argumento: la impotencia conspirando contra la esperanza siempre.

"Un soberbio sainete espectral. Tan bueno como siempre.

Una admiración enorme, la de siempre también, maestros, y un respeto imponente".

[Marcos Ordóñez. El País. Babelia.]

**MAMUAK HONDAKINEN ETA ISPILUEN BABESPEAN
ATERATZEN DIRA, XEDERIK GABEKO BIZITZEN ILUN-
TASUNEAN**, helbururik gabeko gu horretan.

Galduaren sentimenduan agertzen dira, edukizera inoiz iristen ez garenaren irrikari eta inoiz lortu ez izanaren etsipenean.

Blasoi etxea izan zen hau da haien agerpenen toki, atxikitzen zaizkion egutegi zatia, non iraganeko loriak diseatu eta beren historiaren zati moztuak orbaintzen baitituzte.

Fedea ahulduta, bizirauteko grina besterik ez zaie geratzen. Gaixotasunak gorputz atalez gabetu eta agortuta, iraganak beti beren aurka eginik, itzalak apenas, argumentu jakinekoi sainete espektral bateko figuranteak: inpotentzia beti itxaropenaren aurka conspiratzen.

"Sainete espektral bikaina. Ohi bezain ona. Miresmen izugarria, ohikoa hori ere, maisuak, eta sekulako errespetua".

[Marcos Ordóñez. El País. Babelia]

**PREMIO NACIONAL DE TEATRO 2010
ANTZERKI SARI NAZIONALA 2010**



"Siete,"
Tabacos
Casa fundada en 1889

Bajada de Javier, 8
Pamplona
Tel.: 948 22 71 54

CAFÉ LEIHO

C/JAVIER N°7 PAMPLONA
Tel: 669532194
cafeleiho@hotmail.es

COMPANHIA DO CHAPITÔ [PORTUGAL] Perro que muere no ladra

LOS PERROS MUERTOS NO LADRAN. ¿O SÍ?

Las personas muertas no pueden bailar. ¿O sí pueden? La última producción de la Compañía do Chapitô es una comedia negra acerca de una familia con un problema... bastante serio. Decidimos trabajar sobre el tema universal de la muerte y casi inmediatamente apareció una familia. Padre, madre, hijo y perro. El humor en nuestra nueva obra es negro, muy negro, y tiene sus momentos violentos y macabros. A través del virtuosismo de los actores todo acaba conectando con lo cómicamente absurdo.

"Aquí lo principal es el cuerpo, la mímica, el gesto, la voz y mucha comedia... entretenimiento al más alto nivel"

[Svenska Dagbladet & Aftonbladet. Suecia]

TXAKUR HILEK EZ DUTE ZAUNKA EGITEN. ALA BAI?

Pertsona hilak ezin dira dantzatu. Ala ahal dira? Compañía do Chapitôren azken ekoizpena komedia beltza da, oso arazo... larria duen familia bati buruzkoa. Heriotzaren gai unibertsalaz lan egitea erabaki genuen eta ia berehala familia bat agertu zen. Aita, ama, semea eta txakurra. Umorea gure obra berria beltza da, oso beltza, eta bere momentu beltz eta makabroak ditu. Aktoreen virtuosismoaren bidez, dena azkenean komikoki absurdoarekin konektatzen da.

"Hemen zera da nagusia, gorputza, mimika, keinua, ahotsa eta komedia asko... goren mailako entretenimendua".

[Svenska Dagbladet & Aftonbladet. Suedia]

[30]

OCTUBRE / URRIA
DOMINGO / IGANDEA
20:00

ACTORES / AKTOREAK:

Jorge Cruz
Marta Cerqueira
Tiago Viegas

AUTOR / EGILEA:

Colectivo

DIRECTOR / ZUZENDARIA:

John Mowat

DURACIÓN / IRAUPENA:

60'



CAS
A.
ESTU
S.M
ARI:

Y ahora, abierto
también al mediodía

San Agustín, 21
Iruña
Tel.: 948 22 93 96

Calderería 30, Iruña • Tfno. 948 22 66 12

[1]

NOVIEMBRE / AZAROA
MARTES / ASTEARTEA

20:00

ACTORES / AKTOREAK:

Daniela Montt
Jaime Lorca

DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA:

Jaime Lorca

ASESORÍA DRAMATÚRGICA Y DIRECCIÓN DE
ACTORES / DRAMATURGIA AHOZKULARITZA ETA

AKTORE ZUZENDARITZA:

Cristián Ortega

Con la colaboración de Guillermo
Calderón

DURACIÓN / IRAUPENA:

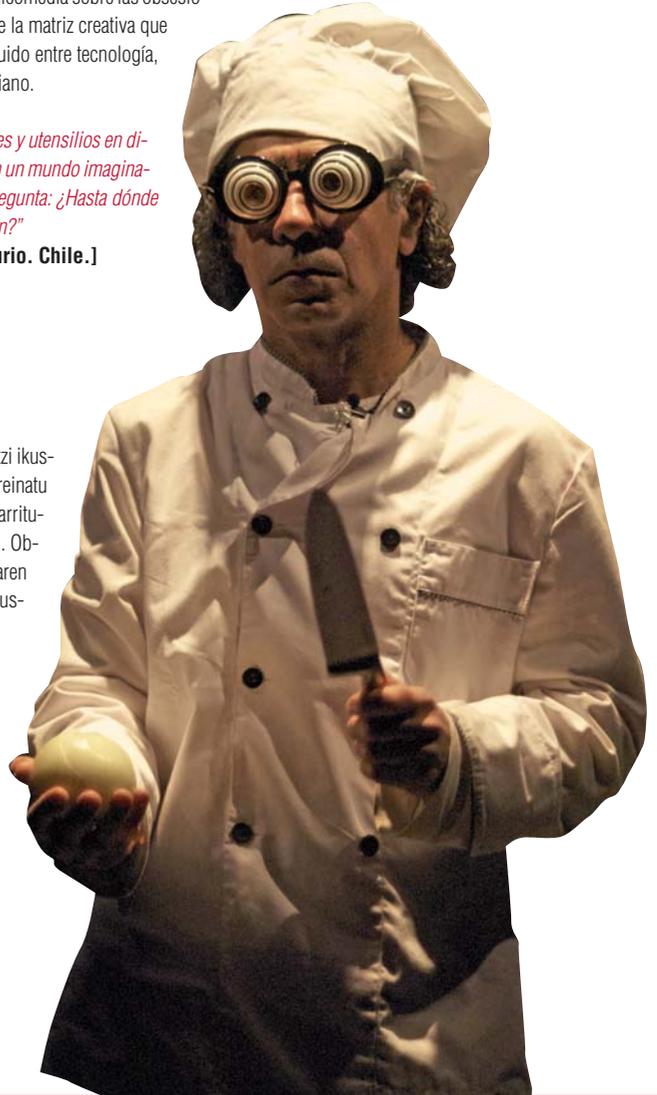
90'

VIAJE INMÓVIL [CHILE] Chef

TRAS DIECIOCHO AÑOS Y OCHO ESPECTÁCULOS en el seno de la afamada compañía La Troppa, Jaime Lorca crea la compañía Viaje Inmóvil. El nuevo estreno de Viaje Inmóvil, *Chef*, está basado en el ensayo satírico *Una modesta proposición* de Jonathan Swift rescatando la indignación hacia posiciones que perpetúan y justifican la miseria. Una tragicomedia sobre las obsesiones donde se palpa la profunda huella de la matriz creativa que compartió con La Troppa; un contacto fluido entre tecnología, actuación y sorpresas a partir de lo cotidiano.

"Lorca está renovado. Transforma sartenes y utensilios en diferentes personajes que lo acompañan en un mundo imaginario. Y todo para golpear con una sola pregunta: ¿Hasta dónde podemos llegar en nuestra desesperación?"

[Eduardo Miranda. Wiken El Mercurio. Chile.]



LA TROPPIA KONPAINIA FAMATUAREN BAITAN HEMEZORTZI URTE ETA zortzi ikus-kizun igarota, Jaime Lorcak Viaje Inmóvil konpainia sortu zuen. Viaje Inmóvilek estreinatu berri duen *Chef* Jonathan Swiften *Proposamen xumea* saiakera satirikoan dago oinarriturik miseria betikotu eta justifikatzen duten jarreretik sumindura erreskatatu nahian. Obsesioei buruzko tragicomedia, non La Tropparekin konpartitu zuen sormen matrizearen aztarna sakona igartzen baita; egunerokotik abiatuta teknologiaren, jardunaren eta ezus-teen arteko kontaktu arina.

"Lorca berriturik dago. Zartaginak eta lanabesak alegiazko mundu batean lagun dituen pertsonaiak izanarazten ditu. Eta dena galdera bakar batez jotzeko: Noraino iritsi gaitzke gure etsipenean?"

[Eduardo Miranda. Wiken El Mercurio. Txile.]



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCENICAS
Y DE LA MUSICA

el Camerino

danza, gimnasia y disfraces

www.elcamerino.es

C/Mayor, 64 • 31001 Pamplona
Tel.: 948 22 64 70

MARUJA BUSTAMANTE PRODUCCIONS [ARGENTINA]

Paraná porá

UN CRUCE ENTRE REALISMO Y CIENCIA FICCIÓN.

Ensueño perturbador, humorístico, trágico.

Humor, perplejidad y clima intenso.

Excelentes actuaciones y sonido de arpa en vivo. Premiada por la crítica en Argentina.

La tierra se congeló cerca de los mares. Dos mujeres que compartieron un hombre hacen una travesía en balsa, sólo llevan sus recuerdos y sus rencores que ya no les sirven de nada. Las dos, ingenuas y desnutridas, quedaron solas en el mundo.

*"Actuaciones impecables dan vida a una historia sin identificación inmediata, pero con un sentido del realismo impactante. Una pluma distinguida, una visión concreta de puesta y unas composiciones ejemplares nos trasladan, nos capturan y nos involucran hasta querer aplaudir de pie. ¡Muy recomendable! ¡Para ver!"***[Meche Martínez. Alternativateatral. Argentina]****ERREALISMO ETA ZIENTZIA
FIKZIOAREN ARTEKO
GURUTZAKETA.**

Amets asaldaria, umoristikoa, tragikoa.

Umorea, txundimena eta giro bizia.

Antzeppen bikainak eta harpa soinua zuzenean. Kritikak saritua Argentinan.

Lurra izoztu egin zen itsasoetatik hurbil. Gizon bat konpartitu zuten bi emakumek zeharkaldia egiten dute baltsan, ezertarako balio ez dieten beren oroitzapenak eta beren herrak eramaten dituzte soilik. Biak, inozo eta indarge, geratu ziren bakarrik munduan.

*"Antzeppen akatsgabeek berehalako identifikaziorik gabeko baina errealismo sen txundigarriko istorio bati bizitza ematen diote. Luma itzaltsuak, eszenaratze ikuskera zehatzak eta eredu-ko konposizioek lekualdatzen gaituzte, atzematen gaituzte eta zutik txalotu nahi izateraino sartzen gaituzte tartean. Oso gomendagarria! Ikusgarria!"***[Meche Martínez. Alternativateatral. Argentina]****[6]****NOVIEMBRE / AZAROA
DOMINGO / IGANDEA****20:00****ACTORES / AKTOREAK:**

Monina Bonelli

Valeria Lois

MÚSICA EN DIRECTO / MUSIKA ZUZENEAN

Sonia Álvarez (arpa)

DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN /**DRAMATURGIA ETA ZUZENDARITZA:**

Maruja Bustamante

DURACIÓN / IRAUPENA:

65'

mequierovivir

Librería de arte contemporáneo y
objetos de creación artística

Plaza del Castillo, 38 - Telf. 948211799
info@mequierovivir.com · www.mequierovivir.com

[13]

NOVIEMBRE / AZAROA
DOMINGO / IGANDEA
20:00

REPARTO / AKTOREA:
Cristina Medina

DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA:
David Sant

CREACIÓN / SORMENA:
Cristina Medina
David Sant
Joan Estrader

DURACIÓN / IRAUPENA:
61'

PEZ EN RAYA [SEVILLA]
Solalá

NO ES FÁCIL EXPLICAR DE QUÉ VA ESTA FUNCIÓN (galdonada como mejor espectáculo del XI Festival Internacional de Humor de Madrid y de la 24ª Feria de Teatro de Tárrega). Si bien hay un tema central —*la melodramática historia de una pobre mujer, madre de quintillizos, con el marido en la guerra, un casero que la acosa para cobrar el alquiler y a la que sólo le ocurren desdichas*— éste ocupa un relativo espacio en el montaje. El resto va por libre y pasa por flamenco, teatro de sombras, algo de magia, un derroche de simpatía y una invitación a la sonrisa inteligente.

"Pez en Raya, un derroche de talento, humor, surrealismo y generosidad como pocos en el panorama actual"

[Albert T. Rivera. Le Cool. Madrid.]

EZ DA ERRAZA FUNTZIO HAU ZERTAN DEN AZALTZEA

(Madrilgo Nazioarteko XI. Umore Jaialdiko eta Tárregako 24. Antzerki Feriako ikuskizunik hobearen golardoa) Gai nagusia izan arren —emakume gaixo baten historia melodramatikoa: boskien ama da, senarra gerran du, etxe-jabeak alokairua kobratzeko jartzten dio eta ezbeharrak besterik ez zaio gertatzen—, toki erlatiboa betetzen du horrek muntaian. Gainerakoa libre doa, flamenkoa, itzal antzerkia, magia pixka bat, sinpatía barra-barra eta irribarre zentzudunerako gonbidapena barne.

"Pez en Raya, talentu, umore, surrealismo eta eskuzabaltasun ugaritasun bakanetakoa egungo panoraman"

[Albert T. Rivera. Le Cool. Madril.]



Alegría
taberna



San Agustín, 22
31001 Iruña



GARAZI
Abrimos
a las
18:00 h.

C/ Calderería, 36
IRUÑA

PELMÀNEC [BARCELONA]**Diagnóstico Hamlet**

EN JAPÓN, LOS HIKIKOMORI SON AQUELLOS JÓVENES QUE AL NO SOPORTAR LA PRESIÓN QUE LA FAMILIA Y LA SOCIEDAD LES IMPONE, deciden encerrarse en su habitación con la única compañía de su consola de videojuegos, su ordenador conectado a internet y su televisión. Comen, duermen y hacen sus necesidades allí mismo. Así permanecen encerrados meses o incluso años. Se nos ocurrió trasladar a Hamlet a nuestros días a través de un joven hikikomori, con la salvedad de que nuestro joven protagonista lleva más lejos su aislamiento si cabe y se recluye en el interior de un armario, del cual se niega a salir bajo ninguna circunstancia.

Después de Don Juan, memoria amarga de mí las reglas siguen siendo las mismas: el manipulador manipula al títere y éste, a su vez, manipula al manipulador, descubriendo un juego de interdependencias y vasallajes que dan como resultado que los conflictos y los personajes adquieran una fuerza inusitadas.

[Miquel Gallardo]

JAPONIAN HIKIKOMORI FAMILIAK ETA GIZARTEAK EZARTZEN DIETEN PRESIOA JASAN EZIN DUTENEZ BEREN GELA BARNEAN IXTEA erabakitzen duten gazteak dira -lagun bakarrak beren bideojoko kotsola, beren ordenagailua Internetera konektaturik eta beren telebista izanik-. Jan, lo eta libratu han berean egiten dute. Horrela hilabeteak eta are urteak irauten dute ixita. Hamlet gure garaira gazte hikikomori baten bitartez ekartzea bururatu zitzaigun, gure protagonista gazteak bere isolamendua urrunago, ahal bada, eraman eta armairu batean giltzapetu eta ezin baldintzatan ateratzeari uko egiten dion alde bakarra izanik.

Don Juan, memoria amarga de mí-ren ondoren, arauak berberak izaten jarraitzen dute: manipulatzailerak txotxongiloa manipulaten du eta horrek, berriz, manipulatzailerak manipulaten du; azalratzen den elkarrenganako mendetasun eta morrontza jokoak gatazkek eta pertsonaiek ezohiko indarra hartzea du emaitza.

[Miquel Gallardo]**[20]**
NOVIEMBRE / AZAROA
DOMINGO / IGANDEA
20:00
REPARTO / AKTOREA:

Miquel Gallardo

DIRECCIÓN:

María Castillo

TEXTO / TESTUA:Miquel Gallardo
(a partir de Hamlet de Shakespeare)**DURACIÓN / IRAUPENA:**

70'

**[Fotografía: Marta Vilches]**

Las actividades organizadas por
 La Escuela Navarra de Teatro / Nafarroako Antzerki Eskola
 han sido presentadas a la Campaña
 “Tú eliges, Tú decides” de Caja Navarra
 bajo el epígrafe

geure bezeroek aukeratutako proiektua **can**

“Difusión de la Escuela Navarra de Teatro”

Número de proyecto: 10.235

un proyecto elegido por clientes de **can**

[27]

NOVIEMBRE / AZAROA
DOMINGO / IGANDEA

[29]

NOVIEMBRE / AZAROA
MARTES / ASTEARTEA
20:00

ACTORES / AKTOREAK:
Lorena Arangoa

DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA:
Patxi Larrea

DURACIÓN / IRAUPENA:
60'

LORENA ARANGOA [NAVARRA]
Enmimismada

**TODO ROSA, NEGRO... ¿O NO? BUENO SÍ, PERO...
TODO ESTO... ¿SOLA?, MEJOR ACOMPAÑADA ¿NO?**

¿o no? ¡no sé! desesperada y entusiasmada y a ratos enfadada pero no debería ¿no? ¿o sí? correcto, incorrecto... ¡que desastre! recatada, sostenida, ¡a lo loco! desparramada, ordenada... ¡¡¡revuelta!!! perdida, encontrada y reencontrada es que es muy... ¿sabes, no? ya, y yo soy muy... ¡no tengo ni idea!! bueno, estoy muy... ENMIMISMADA

60 minutos para reir y emocionarse.

60 minutos para ENMIMISMARTE

DENA ARROSA, BELTZA... ALA EZ? BENO, BAI, BAI... HAU GUZTIA... bakarrik?, hobe norbaitekin, ezta?, ala ez?, ez dakit!, etsiturik eta gogo beroturik eta batzuetan haserre baina ez nuke behar, ezta?, ala bai?, egokia, ezegokia... bai penagarria!, zintzoa, neurritsua, zoramenez!, sakanatua, ordenatua... nahasia!!!, galdua, aurkitua eta beraurkitua, ze oso... zera da, badakizu, ezta?, bai, eta ni oso... ez dakit zer naizen!!, beno, oso... NEUREBAITATURIK nago.

60 minutu barre egin eta hunkitzeko.

60 minutu zu NEUREBAITATZEKO



**KANTXA
BAR**

Patata en espiral con distintos sabores

Amplio surtido en bocadillos

Marcha asegurada

Juan de Labrit, 33 • 31001 Iruñea • Tel.: 948 22 03 02

LOS HEDONISTAS [MADRID]**Cuerpos dejan cuerpos**

DE LOS CASI 10 MESES QUE LOS HEDONISTAS CONVIVIERON CON ANCIANOS EN SUS CASAS y/o en residencias surge una dramaturgia profunda, plagada de sensaciones y recuerdos.

Todo es cuerpo en la vejez. Una sensación de músculos de vidrio, de huesos como vasos tirados en el suelo. Al igual que las flores, el cuerpo humano no expresa exclusivamente belleza sino también su propia decadencia. Envejecemos y vivimos cada vez más años. Nos doblamos, nos deterioramos, nos apartamos, nos hacemos invisibles y esperamos. El hombre sueña con ser inmortal pero sueña solo. Cada vez más solo.

Pepa, quiere morir de amor.

Al contar con ancianos en escena establecemos un punto de encuentro entre pasado y futuro que deja tras de sí cuerpos y más cuerpos.

¡Cuidado! La soledad de los viejos mancha.

[Los hedonistas]

LOS HEDONISTAS TALDEAK PERTSONA ZAHARREKIN HAIEN ETXEETAN edo egoitzetan bizitzen eman zuen ia 10 hilabetetik dramaturgia sakona, sentsazioz eta oroitzapenez beteaz sortu zen.

Dena gorputza da zahartzaroan. Beirazko muskuluen sentsazioa, zoruan botatako edalontzien bezalako hezurrena. Loreak bezala, giza gorputzak ez du edertasuna soilik adierazten, baita bere endekapena ere. Gero eta urte gehiagoz zahartu eta bizi gara. Tolestatu, narriatu, baztertu eta ikusezin egiten gara eta itxaron egiten dugu. Gizakiak hilezko izateko ametsa du, baina

bakarriz amesten du. Gero eta bakarrago.

Pepak maitasunez hil nahi du.

Eszenan zaharrak ditugunez, iragan eta etorkizunaren artean elkargune bat finkatzen dugu, zeinek bere atzean gorputzak eta gorputzak uzten baititu.

Kontuz! Zaharren bakardadeak zikindu egiten du.

[Los hedonistas]

[4]

**DICIEMBRE / ABENDUA
DOMINGO / IGANDEA
20:00**

REPARTO / AKTOREAK:

Margarita Arzaz
Miguel Ángel Chicot
Cristina Peregrina
María Herrero
Paz Buelta Serrano
Ruth Cabeza

MÚSICA / MUSIKA:

María Herrero

DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA:

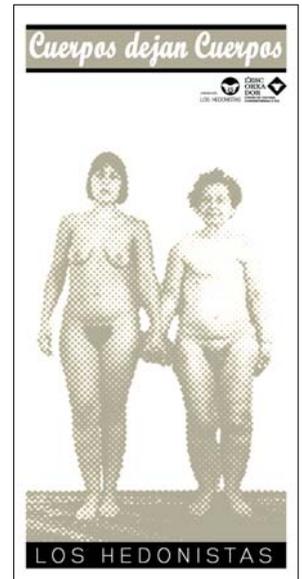
David Puig

DRAMATURGIA:

Cristina Peregrina

DURACIÓN / IRAUPENA:

80'



Y orick

Las Artes Escénicas en un click

www.libreriayorick.com

c/ San Francisco, frente al nº15 · 48003 BILBAO · info@libreriayorick.com
Telf: 94 479 52 87 · Fax: 94 479 52 86

ARTEZ

La Revista mensual
de las Artes Escénicas

SUSCRÍBETE

HARPIDEDUN EGIN ZAITEZ

www.artezblai.com

[11]

DICIEMBRE / ABENDUA
DOMINGO / IGANDEA
20:00

ACTORES / AKTOREAK:

Tomás Preuss
Paula Barraza
Diego Hinojosa
Isidora Robenson
Christopher Sayago

DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA:

Miguel Bregante

DRAMATURGIA / DRAMATURGIA:

La mona ilustre

DURACIÓN / IRAUPENA:

60'

LA MONA ILUSTRE [CHILE-FRANCIA-ESPAÑA] Los peces no vuelan

UN VIEJO CIRCO DESAPARECE PARA MOSTRAR LA ORILLA DE UN MAR APARENTEMENTE TRANQUILO.

Mientras, dos jóvenes se enamoran y sólo vemos la planta de sus pies desde abajo. Una habitación gira y gira. La entrada de un espectáculo vuela sobre una ciudad hasta llegar a las manos de un joven que perdió el rumbo. Y en eso los peces vuelan y vuelan...

La puesta en escena flota por los aires, aparece y se desvanece. Escenas vistas desde arriba, desde abajo, movimientos, artulugios y elementos escenográficos que literalmente vuelan.

Los sueños son posibles.

"El niño de primera fila reía a carcajadas al comienzo de la obra. Luego a él y a todos los demás se nos atoró la risotada... Y sin enterarnos estamos congelados por el miedo y el deseo a que los peces efectivamente vuelen (...)"

[www.labutaca.cl]

ZIRKU ZAHAR BAT DESAGERTZEN DA ITSASO ITXURAZ LASAI BATEN ERTZA ERAKUSTEKO.

Bitartean, bi gazte elkarrekin maitemintzen dira eta, behetik, haien oinazpiak soilik ikusten ditugu. Gela bat biraka ari da. Ikuskizun baterako sarrerak hiri baten gainetik hegan egiten du norabidea galdu zuen gazte baten eskuetara iritsi arte. Eta orduan arrainak hegan eta hegan...

Eszenaratzeak airean flotatzen du, agertu eta desagertu egiten da. Goitik ikusiriko eszenak, behetik ikusirikoak, mugimenduak, eszenografiako tramankulu eta elementuek literalki hegan egiten dute.

Ametsak egin daitezke.

"Lehen lerroko haurra barre-algaraka ari zen obraren hasieran. Gero hari eta gainerako guztioi irri-karkaila tratatu zitzaigun... Eta, ohartu gabe, arrainek benetan hegan eginen ote zuten beldurrak eta nahiak izozturik geunden..."

[www.labutaca.cl]



REVISTAS LIBROS FOLLETOS MATERIALES DIDÁCTICOS LOGOTIPOS PUBLICIDAD MULTIMEDIA WEB

heda
COMUNICACIÓN S.L.

Lo hacemos fácil. Lo hacemos bien

NUEVA DIRECCIÓN Concejo de Ustárroz, 9 - 11 Trasera • 31016 Mendillorri - Pamplona

Tel: 948 13 67 66 • Fax: 948 14 82 46 • e-mail: info@heda.es • web: www.heda.es

[26 AÑOS DE FESTA EN LA E.N.T. / N.A.E.]

La programación FESTA del teatro LA ESCUELA/ANTZOKIA, sala de la Escuela Navarra de Teatro/Nafarroako Antzerki Eskola es hoy en día la programación estable más antigua de Navarra y, sin embargo, sigue acercando a nuestra Comunidad el teatro más actual. Leer la lista de espectáculos y compañías que han participado a lo largo de todas sus ediciones supone principalmente una rememoración de espectáculos y compañías que han contribuido al desarrollo del arte escénico en nuestro país en los últimos años.



1986

CARTEL DE TEATRO. El Gallinero. 11 y 12 octubre. **GERDA.** Doña Elvira, imaginate Euskadi. 17, 18 y 19 octubre. **YAUZKARI.** Plejuntopie. 25 y 26 octubre. 1 y 2 noviembre. **HITZ.** El hombre y la guerra. 8 y 9 noviembre. **NUEVO TEATRO DE ARAGÓN.** Los cinco magníficos. 15 y 16 noviembre. **TEATRO PARA UN INSTANTE.** La tragicomedia de Don Cristóbal y la Señá Rosita. 22 y 23 noviembre. **AULA 6.** Alfanhui. 28 noviembre. **Tabanque-Imagen 3.** Coroliano. 29 y 30 noviembre. **ESPERPENTO.** El verdadero Oeste. 6 y 7 diciembre. **TEN.** Post Mortem. 13 y 14 diciembre. **LA GUINDALETA.** Sabor a miel.

1987

LA TARTANA. Lear. 3 y 4 octubre. **MALAYERBA.** Mujeres y La Fanescas. 17 y 18 octubre. **ADUR GETXOKO ANTZERKI.** Electra. 7 y 8 noviembre. **VÍA SIETE.** La cara sucia. 21 y 22 noviembre. **PORPOL.** Miliotosis. 28 y 29 noviembre. **LUCRECIA ARANA.** Fuegos y El canto del Cisne. 5 y 6 diciembre. **TXINGURRITEGI.** Leoncio y Lena. 12 y 13 diciembre. **FUEGOS FATUOS.** Gaviotas Subterráneas. 18 y 19 diciembre.

1988

TANTAKA. Agur eire, agur. 1 y 2 octubre. **TABANQUE-IMAGEN 3.** Y un día me dijiste. 8 y 9 octubre. **LA FURA DELS BAUS.** Tier mon. 11 y 12 octubre. **ETERNO PARRAISO.** Kikiricaja. 22 y 23 octubre. **EL SILBO VULNERADO.** Poe cia noventido. 29 y 30 octubre. **IRUÑA PEQUEÑO TEATRO.** La mueca del miedo. 5 y 6 noviem-

bre. **BEKEREKE.** eco. 12 y 13 noviembre. **KARRAKA.** Okupado. 26 y 27 noviembre. **TEATRO ESTABLE ZARAGOZA.** El gran ceremonial. 3 y 4 diciembre. **TEATRO BAJO LA ARENA.** ¿Hay alguien ahí? 10 y 11 diciembre. **TROKOLO.** Manos a la obra. 17 y 18 diciembre.

1989

TANTAKA. Flaminio. 15 octubre. **NUEVO TEATRO DE ARAGÓN.** La primera de la clase. 21 octubre. **TEATRO DEL PUTIFERI.** Milagro. 22 octubre. **SAMBHU MIMO.** Dos, uno, ninguno. 4 y 5 noviembre. **EL GLOBO.** Yepeto. 18 noviembre. **GERDA.** Durango, un sueño, 1439. 19 noviembre. **TEATRO FRONTERIZO.** Mercier y Camier. 26 noviembre. **LA ZARANDA.** Vinagre de Jerez. 2 y 3 diciembre. **TEATRO ALHAMA.** Pepe Errata. 4 diciembre. **KILKARRAK.** Piezas cortas de Chejov. **GABALZEKA.** Madame de Sade. 6 diciembre. **LA MANDRÁGORA.** Supertot. 7 diciembre. **LA TRAPEREA.** No te bebas el agua. 8 diciembre. **COMPANÍA CARLOS ARNICHES.** Viva el duque nuestro dueño. 9 diciembre. **COMPANÍA M. PAZ BALLESTEROS.** Mishima (Amor y Muerte). 10 diciembre.

1990

ZORONGO. Toutes les morts de Mariana. 14 octubre. **IL LABORATORIO TEATRO 4.** Sylvia. 21 octubre **ENGAGEMENT.** A puerta cerrada. 28 octubre. **TEATRO FRONTERIZO.** Naque o de piojos y actores. 4 noviembre. **ULEN SPIGEL.** Somos novios. **AXIOMA TEATRO.** Azul, bleu, blue. 18 noviembre. **EL BRUJO.** El lazarillo de Tormes. 24 y 25 noviembre. **LA CANYL.** Pues que le voy a hacer. 2 diciembre. **GABALZEKA.** El carro del teatro. 5 diciembre. **TERTULIA.** La farsa de maese Pa-



**ent
nae**

Escuela Navarra de Teatro
Nafarroako Antzerki Eskola

LOS ENTERADOS

SI QUIERES RECIBIR
INFORMACIÓN DE LA
PROGRAMACIÓN DE LA
E.N.T.-N.A.E. Y DE TODAS
SUS ACTIVIDADES, ENTRA
EN NUESTRA WEB

www.laescueladeteatro.com

Y...
**TE VAS A
ENTERAR**



**ent
nae**

Escuela Navarra de Teatro
Nafarroako Antzerki Eskola

**HEM
ENTXERKOAK**

**ENT/NAren
PROGRAMAZIOAREN ETA
JARDUERA GUZTIEN
BERRI JASO NAHI
BADITUZU, SARTU GURE
WEBGUNEAN**

www.laescueladeteatro.com

**eta...
ZER DUGUN
HEMENTXE**

telin. 6 diciembre. **LA TRAPERERA.** Anastás o el origen de la Constitución. 7 dic. **KILKARRAK.** Fuera de quicio. 8 dic. **EL SIGLO DE LAS LUCES.** Illona Unyady. 16 diciembre.

1991

TEATRO FRONTERIZO. Perdida en los Apalaches. 13 octubre. **EL LORO MUDDO.** Paso a paso. 20 octubre. **CECILIA ROSSETO.** Concherto II. 25 octubre. **TEATRO ROSAURA.** Retén. 27 octubre. **DUODENO.** Pasen y mueran. 1 nov. **KILKARRAK.** Agua al fuego. 3 noviembre. **TEN-PINPILINPAUKA.** Peter Pan y Wendy. 10 noviembre. **TÍTERES ETCÉTERA.** Trans. 17 noviembre. **MARTÍ-ATANASIU.** Boxtrot. 24 noviembre. **TROKOLO.** El diablo custodido. 3 y 4 diciembre. **EL GRAN WYOMING Y REVERENDO.** En la flor de la vida. 6, 7 y 8 diciembre.

1992

ATALAYA. Descripción de un cuadro. 11 octubre. **TRAPU ZAHARRA.** Oído, cocina. 18 octubre. **IRUÑA PEQUEÑO TEATRO.** La pipa de la paz. 24 y 25 octubre. **COMPANÍA T DE TEATRO.** Pequeños cuentos misóginos. 1 nov. **ESTEVE Y PONCE.** La verdad está en inglés. 8 noviembre. **KILKARRAK.** Comedia repugnante de una madre. 14 y 15 nov. **LA ZARANDA.** Perdonen la tristeza. 22 noviembre. **TEATRO ROSAURA.** Querido Ramón. 29 noviembre. **ACADEMICA PALANCA.** Darnos un punto de apoyo...

1993

PEPE CARROL. Toca por la magia. 12 octubre. **MARKELINE.** Entretejas. 17 octubre. **TEATRO PARAISO.** El pupilo quiere ser tutor. 24 de octubre y 1 de noviembre. **JORDI BELTRAN.** Poemas visuales. 7 noviembre. **GEROA.** Rezagados. 14 noviembre. **INÉS BOZA Y CARLES MALLOL.** Senza Tempo. 20 noviembre. **MELODY SISTERS.** El cambiazo. 21 noviembre. **LUCIANO FEDERICO.** ¡Porca miseria! 28 noviembre. **IRUÑA PEQUEÑO TEATRO.** Historia de una muñeca abandonada. 29 noviembre. **TEN-PINPILINPAUKA.** La flor del lobo. 5 y 6 diciembre. **LA NAIVE.** La continental, compañía de repertorio. 8 diciembre. **PEPE VIYUELA.** Encerrona. 12 diciembre.

1994

UR. Sueño de una noche de verano. 2 octubre. **KEVIN BROOKING.** Patas arriba. 9 octubre. **MARCEL GROS.** 12 octubre. **TROKOLO.** Colombina enamorada. 16 octubre. **BAROCO-FRONTIERIZO.** Dos tristes tigres. 23 octubre. **LA TRAPERERA.** Comedias de Chejov. 30 octubre. **CHAPTERTONS.** Boom. 1 noviembre. **OLLOMOL TRANVIA.** Commedia, un juguete para Goldoni. 6 noviembre. **DAR-DAR.** Zanahorias en el vientre de la bestia. 13 noviembre. **TEATRAPO.** Vagabundos. 20 noviembre. **TRIANGEL.** Metamorfosis. 27 noviembre. **TEATRO PARAISO.** Zapatos Rojos. 29 noviembre. **TEATRO SAMBHU.** El principito. 4 diciembre. **MOMA TEATRO.** Metro. 11 diciembre.

1995

GEROA. Por mis muertos. 1 octubre. **ESTEVE Y PONCE.** Los pájaros fontaneros. 8 octubre. **RAFAEL ALVAREZ, EL BRUJO.** La sombra del Tenorio. 11 octubre. **LES TROYENS.** El gran día. 15 octubre. **MICHAEL MENES.** En concierto. 22 octubre. **TANTTAKA.** Todas Culpables. 29 octubre. **FIN DE SIGLO.** El local de Bernardeta A. 1 noviembre. **LUCIANO FEDERICO.** Sólo me pasa a mí. 5 noviembre. **TROKOLO.** Libróuticos. 12 noviembre. **BEDREIN 1.** El alquiler. 19 noviembre. **JORDI BERTRAN.** Antología. 26 noviembre. **PRODUCCIONES MARMOL.** Lección de italiano. 3 diciembre. **LA TRAPERERA.** La nona. 10 diciembre. **DENIS RAFTER.** Ser actor. 17 diciembre.



1996

YERBABUENA. Club Harlem. 4 octubre. **LA TROVA.** Lecciones musicológicas. 5 octubre. **T.E.N. PINPILINPAUKA.** La canción del bandido. 6 octubre. **NARRENTREPPÉ.** Euforia. 11 octubre. **MELODY SISTERS.** Con lo puesto. 12 octubre. **CARLES ALBEROLA.** Currículum. 13 octubre. **EL ESPEJO NEGRO.** El circo de las moscas. 20 octubre. **LA CARNICERIA.** Notas de cocina. 27 octubre. **LA ZARANDA.** Obra póstuma. 3 noviembre. **PEINETA TEATRO.** Mentiras. 10 noviembre. **MARKELINE.** La GarboS.A. 17 noviembre. **TANTTAKA.** El florido pensil. 24 noviembre. **MOMA TEATRO.** La lección. 1 diciembre.

1997

TANTTAKA TEATROA. El florido pensil. 16 octubre. **YANG FENG PUPPET THEATRE.** Escenas de la ópera de Pekín. 19 octubre. **PASADAS LAS 4.** Baby Boom en el paraíso. 23, 25 y 26 octubre. **LA ZARANDA.** Cuando la vida eterna se acabe. 2 noviembre. **T'OMBLIGO.** Balada tierna de un gamusino. 6, 8 y 9 octubre. **CHICOS MAMBO SHOW.** Barcelona, París, Caracas. 16 noviembre. **LA TROPPA.** Viaje al centro de la tierra. 23 noviembre. **ESTEVE Y PONCE.** Los hombres del tiempo. 27 noviembre. **MARÍA LA NEGRA.** Torrijas de cerdo. 30 noviembre. **TEATRO NEGRO DE PRAGA.** La bicicleta voladora. 8 diciembre.

1998

LEGALÉON TEATRO-L'ALAKRAN. Tómbola Lear. 12 octubre. **BONI & CAROLI.** Side-Car. 18 octubre. **ADOS TEATROA.** Desperdidos. 25 octubre. **FOUNAMBULES.** Skidding. 1 noviembre. **LEO BASSI.** Instintos ocultos. 8 noviembre. **TEATRO EL CRUCE.** María Sarmiento. 15 octubre. **TROKOLO.** MisMitos. 20, 21 y 22 octubre. **TEATRO DE ADRO.** Nano. 28 y 29 octubre. **LIQUIDO TEATRO.** Rurícola migratorio. 1, 2 y 3 diciembre. **TANTTAKA.**



KA TEATROA. Dakota. 13 diciembre. **MOMA TEATRE.** Umbral. 20 diciembre.

1999

TEATRO LA TROPA. Gemelos. 12 de octubre. **ILUNA TEATRO.** La extraña pareja. 16 y 17 de octubre. **PRODUCCIONES IMPERDIBLES.** Un poeta en Nueva York. **MOFA E BEFA.** Para ser exactos. 31 de octubre. **ESTEVE Y PONCE.** Los hermanos pirrakas en Nemequitepá. 1 de noviembre. **G.A. 80.** Humboldt & Bonpland, taxidermistas. 7 de noviembre. **MALAYERBA.** Nuestra señora de las nubes. 14 de noviembre. **ALBENA TEATRE.** Besos. 21 de noviembre. **PIKOR TEATRO.** Franki Stein. 28 de noviembre. **JORDI BERTRÁN.** Super Monstruos. 29 de noviembre. **PRODUCCIONES MICOMICÓN.** La ciudad sitiada. 8 de diciembre. **PRODUCCIONES YLLANA.** 666. 12 de diciembre. **PRODUCCIONES DEL CALLAO.** Como los griegos. 18 y 19 de diciembre.

2000

PRODUCCIONES YLLANA. 666. 5 y 8 de octubre. **GALIANO 108.** Cuando Teodoro se muera. 15 de octubre. **TEATRO MERICIONAL.** Callisto, historia de un personaje. 22 de octubre. **TANTITAKA TEATROA.** Novecento. El pianista del océano. 29 de octubre. **BELLADONA TEATRO.** La frigidez como manifestación explosiva de la ninfomanía. 1 de noviembre. **LUCIANO FEDERICO.** Loko Tidiano. 5 de noviembre. **SEXPEARE/YLLANA.** Hipo. 12 de noviembre. **ZANGUANGO.** No me digas más. 19 de noviembre. **TEATRO MERICIONAL.** QFWFQ. Una historia del universo. 26 de noviembre. **FTI (FÁBRICA DE TEATRO IMAGINARIO).** 8 Olivettis poéticos. 29 de noviembre. **LEGALEÓN-T.** Cómeme el punto. 10 de diciembre. **TENTAZIA & TRICICLE.** No es tan fácil. 17 de diciembre.

2001

RIKI LÓPEZ. El hombre más feliz del mundo. 6 de octubre. **PEPIN TRÉ.** Verdades como puños. 7 de octubre. **TEATRO PARAÍSO.** Mi odisea. 14 de octubre. **EL RAYO MISTE-**

RIOSO. Muz. 21 de octubre. **YUYACHKANI.** Los músicos ambulantes. 28 de octubre. **MUAC.** Thelma y Louise. 4 de noviembre. **STEPHEN MOTTRAM'S ANIMATA.** The seed Carriers. 11 de noviembre. **AGRUPACIÓN TEATRAL EL GALPÓN.** Cuentos de hadas. 18 de noviembre. **PEINETA.** Ex symbols. 25 de noviembre. **MICOMICÓN.** Atra Billis (cuando estemos más tranquilas...). 9 de diciembre.

2002

LA PATOGALLINA. El úsuar de la muerte. 6 de octubre. **PEPE VIYUELA.** Encerrona. 12 de octubre. **MICOMICÓN.** Jocosserías. 20 de octubre. **LEGALEÓN.** Bancarrota. 26 de octubre. **K7.** Reich. 1, 2, 3, 9 y 10 de noviembre. **MUEGANO.** La edad de la ciruela. 17 de noviembre. **ESTEVE Y PONCE.** Mala Leche. 24 de noviembre. **CIA.** **JORDI BERTRÁN.** El avaro. 8 de diciembre. **DANIEL HIGIÉNICO.** Mamá, quiere ser autista. 15 de diciembre.

2003

MAGOMÍQUE. Magomíque. 23 y 25 de octubre. **MALAYERBA.** Pluma. 26 de octubre. **PEPA PLANA.** Giulietta. 2 de noviembre. **SOMA.** Cabaret Décadensse. 9 de noviembre. **TITZINA.** Folie a deux. 16 de noviembre. **LA BALDUFA.** Catacrack. 23 de noviembre. **MICOMICÓN.** La ciudad sitiada. 30 de noviembre. **LA BULLA.** La mandrágora. 8 de diciembre. **RES DE RES & EN BLANC.** Icars. 14 de diciembre. **KANPINGAGS & TXALO.** Toda la biblia o casi. 21 de diciembre.

2004

TEATRO DE LOS ANDES. En un sol amarillo. 17 de octubre. **METAMORFOSIS.** Jhon & Jitts (El señor de los monos y la mona Chita). 24 de octubre. **XXL.** La primera vez. 31 de octubre y 1 de noviembre. **AL BADULAKE.** Malaje. 7 de noviembre. **KANPINGAGS.** Erase una vez... o casi. 14 de noviembre. **TONI ALBÁ.** La sombra. 21 de noviembre. **LA ORTIGA T.D.S.** Ubú Cabrón. 27 y 28 de noviembre. **STEPHEN MOTTRAM.** In suspension. 29 de noviembre. **PEPIN TRÉ.** Floid, psicoanálisis para después del afeitado. 11 y 12 de diciembre.

2005

TEATRO DE LOS ANDES. Frágil. 23 de octubre. **MICOMICÓN.** Los niños perdidos. 30 de octubre. **ADDS TEATROA.** Las mujeres de verdad tienen curvas. 31 de octubre y 1 de noviembre. **KRAPP.** Mendiolaza. 6 de noviembre. **MALAYERBA.** La razón blindada. 13 de noviembre. **KANPINGAGS.** Por los pelos. 20 de noviembre. **VIRIDIANA.** Un día, una hora. 27 de noviembre. **CARACOIS.** A los hombres futuros. 29 de noviembre. **CHRISTIAN ATANASIU.** El dOndedOndOnde. 11 de diciembre.

2006

MOFA E BEFA. Siempre lejos. 22 de octubre. **TODA VÍA TEATRO.** Acerca de la estrategia más ingeniosa para ahorrarse la penosa tarea de vivir. 29 de octubre. **CHAPITÓ.** El gran creador. 1 de noviembre. **K7.** Ni Romeos ni Julietas. 5 de noviembre. **PONCE.** P.O.M. 12 de noviembre. **PSICOSIS GONZALES.** A los cincuenta perdí la cuenta. 19 de noviembre. **FAMILIE FLÜZ.** Teatro delusio. 26 de noviembre. **"EZ DOK HIRU" BIKOTEATROA.** Poema múltiple con avestruz. 29 de noviembre. **TODO MAL / UNO TEATRO.** Beckett-uno. 10 de diciembre. **TITZINA TEATRE.** Entrañas. 17 de diciembre.

2007

CIRCUS KLEZMER. Circus Klezmer. 20 de octubre. **LA ZARANDA.** Los que ríen los últimos. 21 de octubre. **TROTACÓMICOS.** Las historias de Mulá Nasrudín. 27 y 28 de octubre. **T'OMBILIGO.** Que la muerte te acompañe. 31 de octubre. 31 y 1 de noviembre. **GABRIEL CHAMÉ / TEATRO BUENDÍA.** Llegué para irme. 4 de noviembre. **LA CANELA.** La salida. 11 de noviembre. **ARAN ARAN / ENT.** La edad de la ciruela. 17 de noviembre 17 sábado. **CHAPITÓ.** Don Quixote. 25 de noviembre 25 domingo. **CICKLOS.** Armados, Desalmados y Hermanos (La leyenda de los Montoya). 9 de diciembre.

2008

MIGUEL PUGA "MAGOMÍQUE". CAMPEÓN DEL MUNDO DE MAGIA. Concierto para baraja y piano (Opus pocus nº 1). 25 de octubre. **JOHNNY MELVILLE.** Best of Johnny. 26 de octubre. **KAREL CREEMERS.** Kalm. 2 de noviembre. **JARANA.** La cruzada de los niños de la calle. 8 de noviembre. **MALAYERBA.** Bicicleta Lerux (apuntes sobre la intimidad de los héroes). 9 de noviembre. **ARAN ARAN.** La edad de la ciruela. 15 de noviembre. **MALAYERBA.** Nuestra señora de las nubes (segundo ejercicio sobre el exilio). 16 de noviembre. **VOLUNTO.** Tonto. 23 de noviembre. **T.D.E. LA PEROLA.** Me quiero vivir. 29, 30 de noviembre. **PERIPECIA.** Novecientos (o el pianista del océano). 8 de diciembre. **LOS MODERNOS.** Fo. 14 de diciembre.

2009

ENDECA. El mundo al revés. 5, 6, 10, 11, 12 y 13 de septiembre. **ADRIANA OLMEDO.** Me lo hago sola. 19 y 20 de septiembre. **TEATRO DE LOS ANDES.** La Odisea. 18 de octubre. **LA INVENCIO.** La valla. 25 de octubre. **CHAPITÓ.** Drákula. 31 de octubre y 1 de noviembre. **CARACOIS.** Blanche. 7 de noviembre. **RICHARD BRADSHAW.** Bradshaw's Sahdowz. 15 de noviembre. **LA ZARANDA.** Futuros difuntos. 22 de noviembre.

2010

CHRISTIAN ATANASIU. Juglar con las palabras. Septiembre 4 y 5. **PABLO DEL MUNDILLO.** El mundillo pirata en la isla del tesoro. Septiembre 11 y 12. **RADIO RARA.** Las fichas. Septiembre 16, 17, 18 y 19. **DEMODÉ QUARTET.** Demodé quartet. Octubre 23 y 24. **TRANSHUMANTES Y LA NOVIA.** Leyendas urbanas. Octubre 31. **MICOMICÓN.** Santa Perpetua. Noviembre 1. **CHAPITÓ.** La tempestad. Noviembre 7. **LA CALORICA.** Feísima enfermedad y muy triste muerte de la reina Isabel I. Noviembre 14. **LOS HEDONISTAS.** Concierto para la acumulación. Noviembre 21. **EL ESPEJO NEGRO.** Es-puto cabaret. Noviembre 28 y 29. **ARAN ARAN.** De cómo moría y resucitaba Lázaro, el Lazarillo. Diciembre 8 y 11. **HISTRION.** Los corderos. Diciembre 12.

2011

LA ZARANDA: Nadie lo quiere creer (la patria de los espectros). 23 de octubre. **COMPANHIA DO CHAPITÓ:** Perro que muere no ladra. 30 de octubre. **VIAJEINMOVIL:** ¡Chef. 1 de noviembre. **MARIJA BUSTAMANTE PRODUCCIONES:** Parará Porá. 6 de noviembre. **PEZ EN RAYA:** Solalá. 13 de noviembre. **PELMANEC:** Diagnóstico Hamlet. 20 de noviembre. **LORENA ARANGO:** Enmimismada. 27 y 29 de noviembre. **LOS HEDONISTAS:** Cuerpos dejan cuerpos. 4 de diciembre. **LA MONA ILUSTRE:** "Los peces no vuelan". 11 de diciembre.

Entidad en convenio con los Departamentos de Educación y Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales del Gobierno de Navarra



Gobierno de Navarra
Departamento de Educación



Gobierno de Navarra
Departamento de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales

FESTA...

y además... **Su-gestión** Representaciones organizadas por las propias compañías

- ◆ **Urriak. 1 / 2. Octubre. 2011. 20:30**
Pánico escénico - *Le pelamos el pimiento y le quitamos las pepitas*
- ◆ **Urriak. 9. Octubre. 2011. 20:00**
Producciones rata - *Bajo cero*
- ◆ **Urriak. 15. Octubre. 2011. 20:30**
Albalá - *Oriental fussion*
- ◆ **Azaroak. 4. Noviembre. 2011. 20:30**
Aran Aran - *Mc Abraret Mc Abro*
- ◆ **Azaroak. 11. Noviembre. 20,30 - Azaroak. 12. Noviembre. 20:00**
Iluna Teatro - *Nosotros que crecimos odiando a mecano*

y además...

- ◆ **Azaroak. 25. Noviembre. 2011.**
Clan de bichos - *CAPERUCITAS:esclavas del lobo* (Organiza: **Medicos del mundo**)

y además... **Antzerki Aroa** Representaciones en euskera para adultos organizadas por el Ayto. de Pamplona y la Escuela Navarra de Teatro

- ◆ **Azaroak. 24. Noviembre. 2011. 20:30**
Dar dar - *Ezti*
- ◆ **Abenduak. 15. Diciembre. 2011. 20:30**
Ramon Agirre, Inazio Tolosa - *Xentimorik gabe*

y además... **Antzerkiaz Areago**
Representaciones en euskera para institutos organizadas por el Ayto. de Pamplona

- ◆ **Urriak. 27. Octubre. 2011. 12:00**
Mikel Martínez - *L-KM (Larria, Kutsakorra, Mendebaldekoa)*
- ◆ **Azaroak. 3. Noviembre. 2011. 12:00**
Vaivén - *Lotsagabeak*
- ◆ **Azaroak. 10. Noviembre. 2011. 12:00**
Teatro Paraíso - *Ezetz hegan egin*
- ◆ **Azaroak. 17. Noviembre. 2011. 12:00**
Pikor - *Atsoak dantzan*
- ◆ **Azaroak. 24. Noviembre. 2011. 12:00**
Dar-Dar - *Etzi*
- ◆ **Abenduak. 1. Diciembre. 2011. 12:00**
Lorena Zabaleta - *Nirebaitatua*

y además... **De Cerca** Sesiones con compañías participantes en FesTA para los alumnos de la ENT/NAE e interesados, el día posterior a las representaciones). Información: 948229239 o en www.laescueladeteatro.com

y además... **Teatro familiar en navidad** Representaciones en castellano para público familiar

- ◆ **Abenduak. 26, 27, 28, 29, 30. Diciembre. 2011. Urtarrilak. 2, 3, 4, 6, 7, 8. Enero. 2012. 18:30**
ENT-NAE - *Fructuoso*

